



# ایوکے UK اسائلم اسکریننگ انٹرویو

'چھوٹا' انٹرویو

1

اسکریننگ انٹرویو عام طور پر آپ کے برطانیہ پہنچنے کے فوراً بعد لیا جاتا ہے۔ کبھی کبھی یہ اسی دن ہوتا ہے جس دن آپ پہنچتے ہیں۔ آپ کے تھکے ہوئے اور تناؤ کا امکان ہے۔ زیادہ تر لوگوں کو انٹرویو سے پہلے وکیل سے بات کرنے کا موقع نہیں ملتا۔ تیار رہو۔

انٹرویو ریکارڈ نہیں کیا جاتا۔ یہ ٹیلی فون کے ذریعے ایک مترجم کے ساتھ ٹیلی فون کے ذریعے بھی ہو سکتا ہے۔ مختصر، سادہ اور واضح جملوں میں بات کرنا بہت ضروری ہے (برطانیہ کے ہوم آفس کا انٹرویو لینے والا آپ کی ہر بات کو نہیں لکھ سکتا)۔ سب سے اہم معلومات پر قائم رہیں، آپ بعد میں اپنے پناہ کے انٹرویو ('بڑا' انٹرویو) میں مزید تفصیل فراہم کر سکتے ہیں۔

## ترجمان اور زبان



اگر آپ سمجھ نہیں سکتے تو آپ کو انٹرویو لینے والے کو ضرور بتانا چاہیے۔ آپ کو ایک مترجم کا حق حاصل ہے جو آپ کی منتخب زبان کی ترجمانی اس طریقے سے کرے جو آپ کے لیے واضح ہو۔ مثال کے طور پر، اگر آپ سورانی، انگریزی اور عربی بولتے ہیں، تو آپ انتخاب کر سکتے ہیں کہ آپ کو کونسی زبان بولنا پسند ہے۔

## نام



اپنا پورا نام اور اپنے خاندان کے تمام افراد کے نام بتائیں اگر آپ چاہتے ہیں کہ وہ آپ کے ساتھ شامل ہوں۔

## پیدائش کی تاریخ



اپنی تاریخ پیدائش کا اندازہ نہ لگائیں - یہ بہت اہم ہے۔ اگر آپ کو صحیح تاریخ معلوم نہیں ہے تو وضاحت کریں کہ آپ کیوں جانتے ہیں کہ آپ کی عمر اتنی ہے۔

## 18 سال سے کم



اگر آپ کی عمر 18 سال سے کم ہے تو آپ کو اپنی عمر کے بارے میں زیادہ سے زیادہ تفصیل بیان کرنی چاہیے اور آپ کو یقین کیوں ہے جیسے کہ میں نے رمضان کے فوراً بعد اپنا ملک چھوڑا جب میں 15 سال کا تھا تو اب میں 16 سال کا ہوں۔ اگر ہوم آفس قبول نہیں کرتا ہے کہ آپ کی عمر 18 سال سے کم ہے تو وہ آپ کو بالغوں کے ساتھ ہوٹل یا حراستی مرکز میں لے جا سکتے ہیں۔ اگر آپ کو بالغوں کے ساتھ کسی ہوٹل میں لے جایا جاتا ہے، تو ہوٹل کے عملے کو اپنی عمر بتائیں، ڈاکٹر سے ملنے کے لیے کہیں، کسی بھی ایسے شخص کو بتائیں جس سے آپ ملتے ہیں جو کسی تنظیم کے لیے کام کر رہا ہے، آپ اپنی مدد کے لیے وکیل تلاش کر سکتے ہیں۔ اگر آپ کو حراست میں لیا جاتا ہے، تو آپ کو جلد از جلد اپنی عمر میڈیکل سنٹر، عملے اور کسی سے بھی بتانا چاہیے جس سے آپ کا رابطہ ہے جب تک کہ آپ کو ضمانت (رہا) نہ کر دیا جائے۔

## کیا آپ کو رہائش کی ضرورت ہے؟



پناہ گاہ میں رہنے کو کہیں، جب تک آپ کو یقین نہ ہو کہ آپ دوستوں/خاندان کے ساتھ رہ سکتے ہیں۔ اگر آپ نے ابتدا میں انکار کر دیا ہو تو بعد میں رہائش میں جانا مشکل ہے۔

## جسمانی اور دماغی صحت کے مسائل



اگر آپ انٹرویو کرنے کے لیے بہت زیادہ بیمار محسوس کرتے ہیں، تو شروع میں یہ کہیں۔ انٹرویو کے دوران، انٹرویو لینے والے کو اپنی کسی بھی جسمانی صحت کے مسائل کے بارے میں بتائیں۔

## During the interview

کیا آپ بہت پریشان ہیں؟ کیا آپ بے چین ہیں؟ کیا آپ کو سونے میں دشواری ہے یا ڈراؤنے خواب؟ کیا آپ اکثر ناراض یا اداس محسوس کرتے ہیں؟ کیا آپ کو دوسرے لوگوں کے ساتھ مشغول ہونے میں پریشانی ہو رہی ہے؟ یہ سب خراب دماغی صحت کی علامات ہیں۔ انٹرویو لینے والے کو بتائیں۔

## After the interview

اپنے انٹرویو کے بعد، علاج کروانے کے لیے جلد از جلد ایک GP کے پاس رجسٹر کریں۔ اگر آپ کو حراست میں لیا گیا ہے، تو جلد از جلد طبی مرکز جائیں اور یقینی بنائیں کہ آپ کی صحت کے مسائل ریکارڈ کیے گئے ہیں۔

کیا آپ کبھی جیل میں تھے اور آپ کے ساتھ برا سلوک ہوا؟ یہ آپ کے اپنے ملک میں یا سفر پر ہو سکتا ہے۔ انٹرویو لینے والے کو بتائیں۔ آپ کو انہیں یہ بھی بتانا چاہیے کہ کیا آپ کو کبھی آپ کی حکومت یا کسی دوسرے گروہ یا شخص نے تشدد کا نشانہ بنایا ہے۔

حراست کی تاریخ



آپ سے ان تمام ممالک کو ظاہر کرنے کے لیے کہا جائے گا جو دوسرے ممالک میں پناہ یا پناہ گزین کا درجہ دینے کے دعووں کے ساتھ ساتھ گزرے ہیں۔ اگر ان کا انکشاف نہیں کیا جاتا ہے اور بعد میں ان کا پتہ چل جاتا ہے، تو یہ آپ کے کیس کو نقصان پہنچا سکتا ہے۔ اگر وہ آپ سے پوچھتے ہیں کہ آپ نے کسی دوسرے ملک میں پناہ کا دعویٰ کیوں نہیں کیا، تو آپ وضاحت کر سکتے ہیں کہ کیا آپ کو پناہ کے طریقہ کار تک رسائی نہیں تھی یا آپ نے وہاں رہنا محفوظ کیوں محسوس نہیں کیا۔

برطانیہ کا سفر



جب اس سے پوچھا جائے تو کہے: "پناہ کا دعویٰ کرنے کے لیے" کوئی اور وجہ نہ بتاؤ، صرف یہ۔

آپ کے برطانیہ آنے کی کیا وجہ تھی؟



ایک بہت مختصر خلاصہ دیں:

مختصراً وضاحت کریں کہ آپ اپنے وطن واپس کیوں نہیں جا سکتے



- ماضی میں آپ کے ساتھ کیا ہوا - آپ نے اپنا ملک کیوں چھوڑا؟
- اگر آپ کو حراست میں لیا گیا ہے یا آپ کے ساتھ بدسلوکی کی گئی ہے تو کہیں۔
- ان چیزوں کے ہونے کی وجوہات بیان کریں۔ کیا یہ آپ کی نسل، آپ کے مذہب یا آپ کی سیاسی رائے کی وجہ سے ہے؟ کیا آپ کسی خاص سماجی گروپ یا قبیلے کے رکن ہیں؟ کیا آپ LGBTQ+ کے طور پر شناخت کرتے ہیں؟
- اگر آپ گھر واپس لوٹیں گے تو آپ کے ساتھ کیا ہوگا۔

انٹرویو لینے والا یہ سمجھنے کی کوشش کرے گا کہ کیا آپ اسمگلنگ کا شکار ہیں۔ اس کا مطلب ہے کہ کیا آپ کو کبھی ایسی جگہ جانے پر مجبور کیا گیا ہے جہاں آپ نہیں جانا چاہتے تھے۔ کیا آپ کو بغیر معاوضے کے کام کرنے پر مجبور کیا گیا ہے بشمول منشیات بیچنے پر مجبور کیا جانا؛ کیا آپ کو کسی کے ساتھ جنسی تعلق قائم کرنے پر مجبور کیا گیا ہے؟ کیا کسی نے آپ کو ایک جگہ رکھا ہے اور آپ کو جانے کی اجازت نہیں دی گئی؟ یہ متعلقہ ہے چاہے یہ آپ کے اپنے ملک میں ہوا ہو یا آپ کے سفر میں (مثلاً لیبیا)

اسمگلنگ



عام طور پر آپ کے پاس یہ انٹرویو کرنے سے پہلے کسی وکیل سے بات کرنے کا وقت نہیں ہوتا ہے۔ آپ یہ کہہ سکتے ہیں۔

انصاف تک رسائی



انٹرویو میں آپ کے جوابات مستقبل کے انٹرویوز اور یورپ کے کسی بھی دوسرے ملک میں پچھلے بیانات کے مطابق ہونے چاہئیں۔

اہم!



آپ سے پوچھے گئے سوالات پر پوری توجہ دیں۔ اگرچہ وہ سادہ اور سیدھے لگ سکتے ہیں، لیکن آپ کے جوابات ریکارڈ کیے جائیں گے اور بہت اہم ہیں۔ یو کے UK حکومت آپ کی فراہم کردہ معلومات کا دوسرے تمام انٹرویوز یا بیانات (پچھلے یا مستقبل میں) میں فراہم کردہ معلومات سے موازنہ کرے گی۔

During the interview

یو کے UK حکومت کا انٹرویو لینے والا اس بات کو نوٹ کرے گا کہ آپ انٹرویو کے دوران کیا کہتے ہیں۔ آپ کو اس اسکریننگ انٹرویو کے ریکارڈ کی ایک کاپی مانگنی چاہیے؛ درستگی کے لیے جوابات چیک کریں اگر آپ کر سکتے ہیں، اسے اپنے وکیل کو دیں اور پوچھیں کہ وہ اسے آپ سے چیک کریں۔ اگر کوئی غلطیاں ہوں تو آپ ہوم آفس کو بتا سکتے ہیں۔

After the interview

**Disclaimer:**

This translation is not certified and has been produced using information from the original English and French documents.



Refugee  
Legal  
Support

